

# Refugee agencies help and advice



Pushto

November 2008

## آيا تاسو د توکمي ځورونې قربانی یاست؟

که پر تاسو د خپل رنگ، توکم، قوم او یا اصلی هیواد له کبله برید شوي وي، ویرول شوي یاست او یا مو سپکاوی شوي وي، نو تاسو د توکمي (نسلي) ځورونې قربانی یاست. توکمي ځورونه یو سخت جنایي جرم دی او کیدای شي ډیري بیلابیلې بڼې ولري، لکه:

د ژبې له لارې: تیرې کوونکې تبصرې، کلمې، ملنډې یا وپروونې؛  
په بدو نومونو یا ډول یا ناوړه کلمې ویل؛  
ځورونه: ناوړه او کرغیږن (فاحش) ټیلفونونه او لیکونه؛  
ستاسو د کور مخې یا د لیکونو بکسې ته گندگې اچول؛  
په پرله پسې ډول شور او ځوږ جوړول؛  
بدني تیری: حقیقی بدني نقصان یا په هغه تهدیدول؛  
ستاسو کور یا شتمنی ته، مثلاً د کړکیو او دروازو په ماتولو، تاوان رسول؛  
توکمي لیکني او انځورونه: لیکل شوي یا انځور شوي بنکنځل؛

توکمي ځورونه غیر قانوني ده. هغه کسان چې دا ډول کارونه سرته رسوي، په محکمه کې تر قانوني تعقیب لاندې نیول کیدای شي. هر څوک دا حق لري چې د هغوي یا د هغوی د کور او شتمنی په ضد د برید له ویرې پرته ژوند وکړي. مسؤلی ادارې لکه پولیس، سیمه ییزې شوراگانې او د ښوونځي مسؤولین دا دنده لري چې تاسو او ستاسو کورنۍ له توکمي ځورونې څخه وساتي او د تیري کوونکو په خلاف مناسب گامونه او چت کړي. هغه کسان چې په نورو باندې د هغوی د رنگ، نسل، قومی یا توکمي حیثیت په وجه تیری کوي، هغوی له خپلو کورونو څخه ایستل کیدای شي، جریمه کیدای شي او یا هم په زندان کې اچول کیدای شي.

## تاسو څه کولای شئ؟

که پر تاسو تیری وشي، نو باید سمدلاسه له پولیسو سره اړیکې ونیسئ. تاسی کولای شئ تر ټولو نیژدې د پولیسو مرکز ته ورشئ او یا هم 999 ټیلیفون شمیرې ته زنگ ووهئ - پولیسو ته ووايئ چې تیری په توکمي بنیاد شوی وو. که چیرې تاسو نه غواړئ چې پېښه په مستقیم ډول په خپله پولیسو ته ووايئ، بیا نو ډیري ادارې شته چې کولای شي له پولیسو سره په خبرو کولو کې ستاسی مرسته وکړي. تاسو کولای شئ له هغوی سره د پېښې په اړه په محرمیت سره خبرې وکړئ او هغوی به ستاسو له رضایته پرته پر هیڅ ډول اقدام پوری نه کړي. پدې ادارو کې ستاسو سیمه ایزو درید خدمتونه (One Stop Service)، د توکمي برابری کونسل (Racial Equality Council)، د هیوادوالو مشورتی دفتر (Citizens Advice Bureau)، قانونی مرکز، ټولنیز مرکز یا د کډوالو ډله شامل دي. له هغه ځایه چې توکمي ځورونه یو جرم دی، تاسو باید پدې پېښه

نورې پاڼکۍ په لاندې انټرنیټي پته ترلاسه کولای شئ: <http://languages.refugeecouncil.org.uk>



د خپل هستوګنځي برابر ونکي هم خبر کړئ. د هستوګنځي اتحاديي او د خپرنښيګنې نورې ادارې چې اړو کسانو ته هستوګنځي برابر وي، او همدا رنگه سيمه ايزي شوراګانې دا قانوني مسؤليت لري چې تاسې له توکمي ځوروني وساتي.

تاسو بايد د پېښې د وختونو، نيتو او دا چې دقيقا څه پېښ شول، په اړه ورځني ياد د اښتونه له ځانه سره وساتي. دا به له تاسو سره مرسته وکړي چې په ياد ولرئ پېښه کې کټ مټ څه پېښ شول او څه وخت پېښ شول او هغه کس ته به چې له تاسو سره مرسته کوي وښايي چې ستونزه څومره جدي ده.

## له تاسو سره څه ډول مرسته کيداى شي؟

داسې عملي ګامونه او اقدامات شته چې سيمه ايزه شورا او پوليس دواړه بايد هغه ترسره کړي ترڅو د ځوروني دستونږې په مخنيوى او د توکمي ځوروني د قربانيانو په ملاتړ کې مرسته وکړي. هغوى کولاى شي چې:

- د ځوروني په جرم د تورنو کسانو پيژندنه او د مناسبو قانوني کړنو ترسره کول؛
- د هستوګنځي څښتن ته د نورو امنيتي اقداماتو سپارښتنه کول؛
- که چيرې ځورول شوى ماشوم وي، د زده کړې ادارې يا ښوونځي ته خبر ورکول؛
- هغو ادارو ته ستاسو ورپيژندنه چې کولاى شي تاسې ته نور ملاتړ او مشورې درکړي.

## د قربانى څخه د ملاتړ (Victim Support) ادارې سره اړيکې نيول

که فکر کوئ د توکمي جرم يا پېښې قربانى ياست، نو د قربانى څخه د ملاتړ ادارې سره، چې د جرمونو د قربانيانو لپاره د خپرنښيګنې ملي ټولنه ده، هم اړيکې نيولای شئ. د قربانى څخه د ملاتړ اداره، روجي ملاتړ، معلومات او عملي مرسته وړاندې کوي. د اړتيا په صورت کې، هغوى کولاى شي له نورو ادارو، لکه پوليس او د هستوګنې دفترونو، سره ستاسو په نمايندګۍ اړيکې ونيسي. تاسو کولاى شئ د قربانى څخه د ملاتړ ادارې سره پدې شميره اړيکې ونيسي 0845 3030 900. که تاسو په انگليسي ژبه خبرې نشې کولاى، د ژباړن بندوبست به درته وکړاى شي. تاسو کولاى شئ خپله ژبه وښايئ او د ټيلفون شميره مو پرېږدئ، يو مشاور به له ژباړن سره يوځاى تاسو ته ټيلفون وکړي.

په ياد ولرئ، چې پورته ياده شوې هره اداره کولاى شي تاسو ته مشوره درکړي. له هغوى سره د اړيکو تفصيلات په خپل سيمه ايز کتابتون او د ټيلفون په ډايرکټري کې موندلى شئ.

Asylum Support Partnership consists of:

Migrant Helpline, charity number: 1088631 [www.migranthepline.org.uk](http://www.migranthepline.org.uk)  
 Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)  
 Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)  
 Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)  
 Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)